CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU VINDRINK

HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM SỐ: 48/VINDRINK/2024

SẢN PHẨM Kẹo thảo mộc Funday không đường

TP. Hà Nội, tháng 10/2024

Mẫu số 01

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỎ SẢN PHẢM Số: 48/VINDRINK/2024

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY CÓ PHẢN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẦU VINDRINK

Địa chỉ: Số 275 dường Phan Đình Giót, Đội 4, tổ dân phố 4, Phường La Khê, Quận Hà

Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Diện thoại: 0984244242/02485899988

E-mail: cskh@vindrink.com

Mã số doanh nghiệp: 0107864852

II. Thông tin về sản phẩm:

1.Tên săn phẩm: Kẹo thảo mộc Funday không đường

2. Thành phần: Chất tạo ngọt nhân tạo (đường Isomalt INS 953) 96%, nước ép thực vật cô đặc (sương sáo, kim ngân hoa, cát cánh, quả thuyển hạt stereulia, hạnh nhân ngọt, chỉ cúc, cam thao) 3.2%, hương liệu nhân tạo (hương bạc hà) 0.42%, chất tạo ngọt tổng hợp (Acesulfam kali INS 950) 0.2%, tỉnh dầu bạc hà tự nhiên 0.18%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng.

- Hạn sử dụng: in trên bao bì sản phẩm (ngày/tháng/năm).

4.Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Sản phẩm được đóng trong túi nilong tráng bạc và hộp sắt chuyên dụng, đảm bảo vệ

sinh an toàn thực phẩm phủ hợp với quy định của Bộ Y tế.

- Quy cách đóng gói: 20 g/túi; 30 g/hộp.

5. Tên và địa chỉ cờ sở sản xuất sản phẩm:

Xuất xứ: Trung Quốc

Nhà sản xuất: Công ty TNHH Thực phẩm Xiaomimi Quảng Đông

Dịa chỉ: Triều An, thành phố Triều Châu, tỉnh Quảng Đông

III.Mẫu nhān sản phẩm: (Nhãn chính, nhãn phụ đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

 QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.



- Thông tư 24/2019/TT-BYT: quản lý và sử dụng phụ gia thực phâm.

- Tiêu chuẩn cơ sở nhà sản xuất.

 Thông từ 17/2023/TT-BYT: Sửa đổi, bổ sung và bãi bỏ một số văn bản quy phạm pháp luật về an toàn thực phẩm do Bộ trưởng Bộ Y tế ban hành.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

> Tp. Hà Nội, ngày 30 tháng đDnăm 2024 ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CẢ NHÂN √ (Ký tên, đóng dấu)



IÂN 3 MẠI ặp khảu RINK

NHÂN CHÍNH SẢN PHẢM



Thành phần đỉnh đường Nutrition Facts

.

:

esitren 100-g	APR-
1201.6	10.0
0.8	114
9.6	104
c	131
11.0.6	140
012	118
	1201.6) 0.8 0.90 11.00 11.00 0.11

programs 30 g dala sali dang wa hala qualau Sali aung busi upisan salai quala nasi lina ang husing matras in nang may telap dan mulo kigity 30 m.001 24 in nang may telap dan mulo kigity 30 m.001 24

90% learnett, 32% concentrated plant extracts (mesoria chineria), Remysuces, platycocan grantificrum, beat-fruited alimouta seed, exercit amondo, drysamternium sociale (e.d.2%, principal Review 0.2% presuptame, 0.9% notarial memory).

90年インマルト 328 植物目組工する(社長)スイカミウ,キキ 3内 ハンクの相子 スイートアーモンド,キウ,日間)0426 A 工物料,02% アセスルファム4,035% 美界ヘバーニントキマル

KEO THÁO MỘC FUNDAY KHÔNG ĐƯỜNG

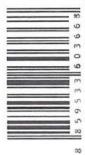
FUNDAY SUGAR-FREE HERBAL CANDY

ファンディアーブキャンディ知道

Chin bao noop, main bao (dulong turnul) (NS 933) 90%, muce do thuc vigit do dile tatorng tato, kim regin hoa, cat, carri, savi thuyên hat staredaa, numminin noop, cin cau, can duloi 32%, haong keu main tao itueng bar ha 0.12%, chit aao noot tingi hoa (aceauliamiaa) akt 950% 0.2%, turn dau bachs turnitien 0.0%.



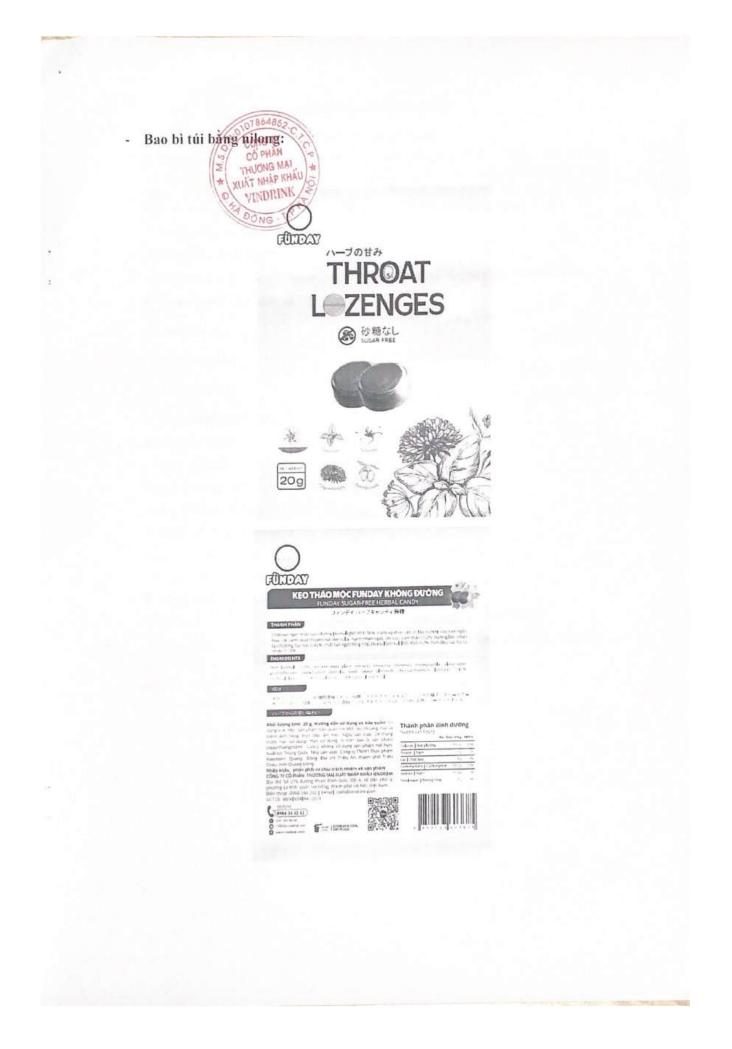
FÜNDAY



Constant and Const

A comp than Dire date, Abrie 15 Abrie (a that make via thing thank and the base mass, 1984 244 342 [Letter and 12 17] april 57804-7224

THE I HOW HA COOL





DỰ THẢO NHÃN PHỤ

1. Tên sản hiện Meo thảo mộc Funday không đường

2. Thanh phân chất tạo ngọt nhân tạo (đường Isomalt INS 953) 96%, nước ép thực vật cô đặc (sương sao kim ngân hoa, cát cánh, quả thuyển hạt sterculia, hạnh nhân ngọt, chỉ các cánh thảo) 3.2%, hương liệu nhân tạo (hương bạc hà) 0.42%, chất tạo ngọt tổng hợp (Acesulfam kali INS 950) 0.2%, tỉnh dầu bạc hà tự nhiên 0.18%.

3. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

- Hướng dẫn sử dụng: Sử dụng trực tiếp.

Sản phâm bảo quản nơi khô rảo, thoáng mát và tránh ánh nằng trực tiếp, ẩm mốc.

4. Thành phần dinh dưỡng (100 g):

a. Năng lượng: 1701 KJ	d. Đường tổng: 0 g
b. Chất dạm: 0 g	e. Carbohydrat: 99.5 g
c. Chất béo: 0 g	f. Natri: 15 mg

5. Khối lượng tịnh: 20 g; 30 g

6. Thời hạn sử dụng:

- Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng.

- Hạn sử dụng: in trên bao bì sản phẩm (ngày/tháng/năm).

Lưu ý: Không sử dụng sản phẩm hết hạn.

7. Xuất xứ: Trung Quốc

Nhà sản xuất: Công ty TNHH Thực phẩm Xiaomimi Quảng Đông

Địa chỉ: Triều An, thành phố Triều Châu, tỉnh Quảng Đông

8. Nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm:

CÔNG TY CỔ PHÀN THƯỜNG MẠI XUẤT NHẬP KHẢU VINDRINK

Địa chỉ: Số 275 đường Phan Đình Giót, đội 4, tổ dân phố 4, phường La Khê, quận Hà Đông, thành

phố Hà Nội, Việt Nam

Diên thoại: 0984 244 242 E-ma

E-mail: cskh@vindrink.com

9. Số tự công bố: 48/VINDRINK/2024

	BÁN DICH TRANSLATION	
Funday Kẹo thảo mộc Không đường		
Honeysuckle Kim ngân hoa		
Peppermint Bạc hà		
Platycodon Cát cánh		
Chrysanthemum Hoa cúc		
Sterculia seeds quá thuyền hạt sterculia		
Net Weight: 20g Khối lượng tịnh: 20g		
Kẹo thảo mộc Funday không đường Thành phần: 96% Isomalt, 3.2% chiết xuất thực vật cô đặc (tiên thảo, kim ngân h sterculia, hạnh nhân ngọt, hoa cúc, cam thảo), 0.42% hương liệu nhâ tính dầu bạc hà tự nhiên		
Thành phần: 96% Isomalt, 3.2% chiết xuất thực vật cô đặc (tiên thảo, kim ngân họ sterculia, hạnh nhân ngọt, hoa cúc, cam thảo), 0.42% hương liệu nhấ tính dầu bạc hà tự nhiên Hương vị ngọt ngào từ thảo mộc	oa, cát cánh quá thuyền hạt ìn tạo, 0.2% Acesulfame K, 0.18%	

.

.

GIÁM ĐỐC

Vũ Hữu Khương

(Đã ký và đóng dấu)

other n

vľ

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đăng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 10 năm 2024 (Ngày hai mươi chín, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Đức Cuấn ông chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHÚNG NHÂN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quân lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trải với đạo đức xã hội;

Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại
Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 25091 Quyển số: 01 /2024TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



110

N PH

UYÊN

ĐA

Nguyễn Đức Cuấn

Tôi, Cao Thị Hạnh, Căn cước công dân số: 033187001962 do Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 11/01/2017; cam doan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Nhật sang tiếng Việt.

Người dịch

Cao Thị Hạnn

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 10 năm 2024 (Ngày hai mươi chín, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội .

CHÚNG NHÀN:

- Bản dịch này do bà Cao Thị Hạnh, Căn cước công dân số: 033187001962 do Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 11/01/2017; là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, dã dịch từ tiếng Nhật sang tiếng Việt.

Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Cao Thị Hạnh.

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

Văn bản công chứng này được lập thành.....02... ...bản chính, mỗi bản gồm...02. tờ, ..02trang, lưu 01 (một) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.
Số công chứng: 25088 Quyển số: 01 /2024 TP/ CC-SCC/BD

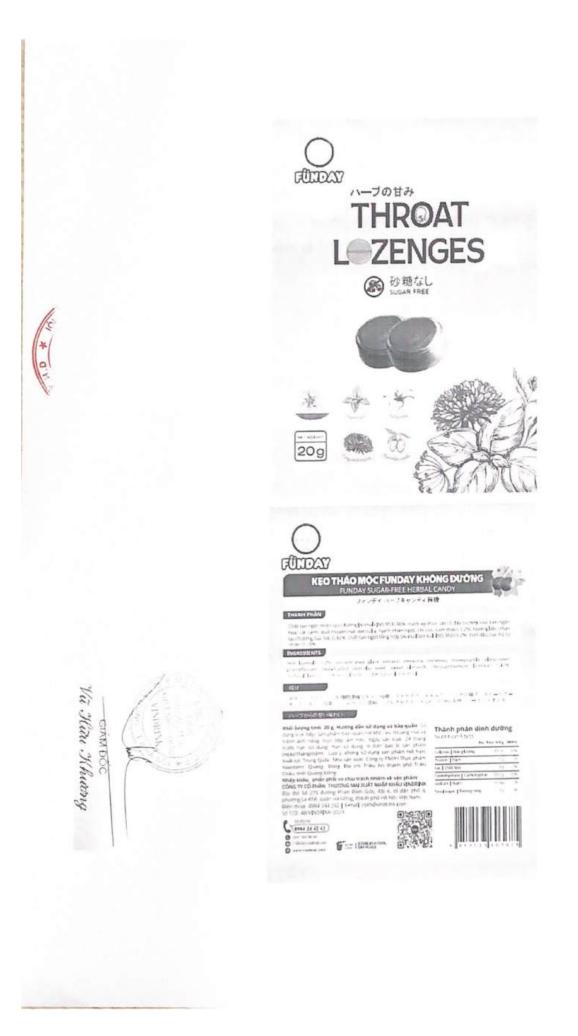
CÔNG CHỨNG VIÊN



NG JNG

HUĘ

Nguyễn Đức Cuấn



Funday Kẹo thảo mộc

Làm dịu họng trong 30 phút Hương vị mát lạnh Giảm đau họng

Khối lượng tịnh: 30g

Không đường

Kẹo thảo mộc Funday không đường

Thành phần:

96% Isomalt, 3.2% chiết xuất thực vật cô đặc (tiên thảo, kim ngân hoa, cát cánh, quả thuyền hạt sterculia, hạnh nhân ngọt, hoa cúc, cam thảo), 0.42% hương liệu nhân tạo, 0.2% acesulfame, 0.18% tinh dầu bạc hà tự nhiên.

Thành phần:

96% Isomalt, 3.2% chiết xuất thực vật cô đặc (tiên thảo, kim ngân hoa, cát cánh, quả thuyền hạt sterculia, hạnh nhân ngọt, hoa cúc, cam thảo), 0.42% hương liệu nhân tạo, 0.2% Acesulfame, 0.18% tinh dầu bạc hà tự nhiên.

Hương vị ngọt ngào từ thảo mộc

Không xả rác | Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát

Chrysanthemum Hoa cúc

Platycodon Cát cánh

Peppermint Bạc hà

Honeysuckle Kim ngân hoa

Licorice Cam thảo

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẦU VINDRINK

GIÁM ĐỐC

Vũ Hữu Khương

(Đã ký và đóng dấu)

ofter re

CÔNG

NGUY

ĐΔ

BÀN DỊCH

TRANSLATION

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 10 năm 2024 (Ngày hai mươi chín, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Đức Guản Luật. Nguyễn Đức Guản

CHỨNG NHÂN

 Bàn dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 25090 Quyển số: 01 /2024TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN

NÓ IÚ IHI

1.5



Nguyễn Đức Guấn

Tôi, Cao Thị Hạnh, Căn cước công dân số: 033187001962 do Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 11/01/2017; cam doan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Nhật sang tiếng Việt**.

Người dịch

Cao Thị Hạnh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 10 năm 2024 (Ngày hai mươi chín, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội -

CHÚNG NHÀN:

Bản dịch này do bà Cao Thị Hạnh, Căn cước công dân số: 033187001962 do Cục Cảnh sát ĐKQL

cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 11/01/2017; là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công

chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Nhật sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Cao Thị Hạnh.

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

 Văn bản công chứng này được lập thành......02... ...bản chính, mỗi bản gồm...02. tờ, ..02trang, lưu 01 (một) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.
Số công chứng: 25087 Quyễn số: 01 /2024 TP/ CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN

A .T. D . M. A



Nguyễn Đức Cuấn



TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG VÀ KIỆM TRA CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM HI-TECH HI-TECH APPLIED RESEARCH AND TESTING PRODUCT CENTER

ISO/IEC 17025

Địa chỉ: Tẩng 3, Ló H6 - Đưởng D5 - KCN Hoà Xá - Phưởng Mỹ Xá - Tp. Nam Định Diện thoại: 0977.552,390 - 0978.523.102 Email: hitechqcfoods@gmail.com

: Keo thảo mộc Funday không đường



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Số: HT24-T10/ 353R

Tên mẫu Noi gửi mẫu Địa chỉ

: CÔNG TY CỔ PHÂN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẦU VINDRINK : Số 275 đường Phan Đình Giót, Đội 4, tổ dân phố 4, Phường La Khê, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam.

Mã số mẫu : HT24 - T10 - 353 : 22/10/2024

Ngày nhân mẫu

Thời gian thứ nghiêm : Từ 22/10/2024 đến 29/10/2024

Yêu cầu kiểm tra : Theo phiếu yêu cầu kiểm nghiệm.

Tình trạng mẫu khi nhận : Mẫu đựng trong bao bì kín, nhãn in rõ ràng.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Kết quả	Phương pháp thử
1.01*	Chi (Pb)	mg/kg	KPH (LOD = 0,40)	HTPP015 : 2022 (Ref TCVN 8126: 2009)
1.02*	Cadimi (Cd)	mg/kg	KPH (LOD = 0,04)	HTPP016 : 2022 (Ref TCVN 8126: 2009)
1.03*	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	KPH (LOD = 0,003)	TCVN 7604 : 2007
1.04	Arsen (As)	mg/kg	KPH (LOD = 0,024)	TCVN 9521 : 2012
1.05*	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g <	КРН	TCVN 4884-1 : 2015
1.06*	Tổng số nấm men - nấm mốc	cfu/g	KPH	TCVN 8275-2 : 2010
1.07*	Escherichia coli	cfu/g	KPH	TCVN 7924-2 : 2008
1.08*	Coliforms	cfu/g	KPH	TCVN 6848 : 2007
1.09*	Clostridium perfringens	cfu/g	KPH	TCVN 4991 : 2005
1.10	Staphylococcus aureus	cfu/g	KPH	TCVN 4830-1 : 2005
1.11	Bacillus cereus	cfu/g	КРН	TCVN 4992 : 2005
1.12	Năng lượng	Kcal/100g	1666	HTPP 113
1.13	Hàm lượng Protein	g/100g	0	HTPP 103
1.14	Hàm lượng Chất béo	g/100g	0	HTPP 104
1.15	Hàm lượng Carbohydrat	g/100g	99,5	HTPP 107
1.16	Hàm lượng Natri	mg/100g	15,1	HTPP 099 - AAS
1.17	Đường tổng	g/100g	0	HTPP 073

Bộ phận nhận mẫu và trả kết quá 0977.552.390 - 0987.523.102

Nam Định, ngày 29 tháng 10 năm 2024



Ghi chú:

1. Chỉ tiêu đánh dấu * là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025. KHP: Là không phát hiện, HTTP: Phương pháp thử nội bộ.

Kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị với mẫu gửi. Thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.

3. Không được sao chép một phần kết quả này khi chưa được sự đồng ý của phòng thí nghiệm.

4. Phòng thí nghiệm sẽ không nhận khiếu nại về kết quả thử nghiệm nếu hết thời gian lưu hoặc không có mẫu lưu. 5. Thời gian lưu mẫu: Nếu không có yêu cầu đặc biệt, thời gian lưu mẫu 05 ngày kể từ ngày trả kết quả.



HACCP SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No.: 001HACCP1400333

THIS IS TO CERTIFY THAT

Guangdong Xiaomimi Foodstuff Co.,Ltd

Business Registration Number: 91445103282365496X

Registered Address: At Boundary of Huancheng South Road and Chaoshan Road, Yanqian, Anbu Town, Chaoan District, Chaozhou, Guangdong Province, P.R.China (Multiple Addresses at Once)

A: At Boundary of Huancheng South Road and Chaoshan Road, Yanqian, Anbu Town, Chaoan District, Chaozhou, Guangdong Province, P.R.China B: Qiangou Area, Liulong, Anbu Town, Chaoan District, Chaozhou, Guangdong Province, P.R.China(At the Northeast of Jinli Company) C:Zhenxing Avenue Middle Section, Dongshan Lake Modern Industrial Park, Chaoan District, Chaozhou, Guangdong Province, P.R.China

HACCP SYSTEM

has been awarded the certificate for compliance with

Requirements for the Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP)System Certification (V1.0)

Food Chain (Sub) category: CIV

The HACCP System Applies in the Following Area:

A: Production of Various Candies(Hard Candy、Gum-based Candy、Tablet Candy、Aerated Candy) B: Production of Various Candies(Hard Candy、Aerated Candy)

C: Production of Various Candies (Gelatinized Candy, Hard Candy, Creamy Candy)

Certified since: November 1, 2005 Valid from: July 29, 2024 Valid until: July 1, 2026

CQC No.: 00123H42284R4M/4400

After a surveillance cycle, the certificate is valid only when used together with an Acceptance Notice of Surveillance Audit issued by CQC. Please access www.cqc.com.cn for checking validity of the certificate.

This certificate and its relevant information can query in the website of Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China (www.cnca.gov.cn).





Signed by: Xie ZhaoXu





CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTRE

Section 9, No. 188, Nansihuan Xilu, Beijing 100070 P. R. China

http://www.cqc.com.cn

